

**HOTTINGER BRUEL & KJAER ITALY S.R.L.  
CONDIZIONI GENERALI**

**1. Generalità.**

1. Le presenti Condizioni Generali di Vendita ("**CGV**") disciplinano tutte le vendite di beni (i "**Prodotti**") nonché l'attività di installazione, assistenza e consulenza tecnica (i "**Servizi**") effettuate da HOTTINGER BRUEL & KJAER ITALY S.R.L. (la "**Società**") a terzi (i "**Clienti**"), ivi incluse le vendite effettuate on-line dalla Società tramite la piattaforma accessibile dal suo sito web ("**HBMshop**"). Perché siano vincolanti nei confronti della Società, tutti i rapporti contrattuali relativi alla fornitura di Prodotti e/o Servizi a Clienti devono avere forma scritta (gli "**Ordini di Fornitura**").

2. Tutti gli Ordini di Fornitura della Società sono retti dalle presenti CGV e dalle altre condizioni specifiche contenute nella conferma d'ordine emessa dalla stessa. Eventuali deroghe o condizioni aggiuntive alle presenti CGV saranno valide solo se pattuite per iscritto. In caso di conflitto tra le disposizioni contenute nella conferma d'ordine della Società e quelle contenute nelle presenti CGV, le prime prevarranno sulle seconde.

**2. Offerte, documentazione, sicurezza e specifiche tecniche.**

1. Salvo diversa indicazione contenuta nelle stesse, le offerte formulate dalla Società ai Clienti non sono vincolanti e sono liberamente revocabili da parte della Società. Pertanto, gli Ordini di Fornitura si perfezionano solo con la conferma da parte della Società dell'ordine emesso dal Cliente.

2. Qualora l'offerta della Società sia, per espressa dichiarazione della stessa, vincolante, l'Ordine di Fornitura si perfezionerà con la conoscenza da parte della Società dell'intervenuta accettazione dell'offerta. I funzionari commerciali della Società non hanno il potere di perfezionare accordi integrativi od assumere impegni che eccedano o modifichino quanto previsto nell'Ordine di Fornitura.

3. La Società si riserva il diritto di apportare modifiche minori ai Prodotti che non ne compromettano la destinazione all'uso previsto. La Società si riserva altresì il diritto di modificare i Prodotti, in conformità agli usi commerciali, in relazione ai progressi tecnici ottenuti. Inoltre, la Società si riserva il diritto di variare il colore, la dimensione e i materiali dei Prodotti, salvo che si siano raggiunti specifici accordi con il Cliente in merito agli stessi.

4. La Società si riserva la proprietà ed i diritti di autore sulle illustrazioni, disegni e calcoli e su ogni altra documentazione fornita dalla stessa e/o presente sul suo

sito web. Tali documenti non possono essere rivelati a terzi dai Clienti. Quanto sopra trova applicazione con particolare riferimento a qualunque documento che rechi la dicitura "confidenziale". Il Cliente non può rivelare a terzi il contenuto di tali documenti senza il preventivo consenso scritto della Società.

5. Il Cliente deve provvedere a sua esclusiva cura agli adempimenti di legge in materia di prevenzione degli infortuni ed igiene sul lavoro previsti in relazione all'installazione dei Prodotti e/o alla fornitura dei Servizi e a predisporre tutte le cautele ed apprestamenti per fare in modo che la consegna ed installazione dei Prodotti e/o la fornitura dei Servizi possano avvenire in piena sicurezza. A tale scopo il Cliente dovrà provvedere a comunicare al personale della Società i rischi specifici ai quali lo stesso dovrà far fronte durante il corso della consegna e/o installazione dei Prodotti e/o della fornitura dei Servizi quando queste debbano avvenire presso l'azienda del Cliente.

6. Salvo diversi accordi intercorsi con il Cliente, i Prodotti non sono destinati ad essere utilizzati in aree che richiedono livelli di sicurezza particolari (quali, ad esempio, centrali nucleari, applicazioni mediche critiche, etc.).

7. Il Cliente accetta di rispettare e attenersi alle norme - cui è soggetto - nazionali, Europee e internazionali in tema di anti-terrorismo, come pure alle norme nazionali (D.Lgs. n. 96/2003 e successive modifiche e integrazioni) ed Europee (normativa sui prodotti "dual-use", VO 428/2009 e successive modifiche ed integrazioni, laddove applicabile) sul controllo delle esportazioni. Inoltre, il cliente accetta di rispettare e attenersi alle norme USA sulle re-esportazioni (EAR) e sanzioni (OFAC) in relazione ai beni o alle tecnologie soggette a tale disciplina. Qualora sulla base delle sopra citate norme debba essere emesso dalle rispettive autorità competenti una autorizzazione o permesso, il Cliente deve ottenere tale autorizzazione o permesso autonomamente, a sua cura e spese, ed informarne la Società. La Società non vende direttamente, né autorizza alcuna esportazione, di qualunque prodotto della Società verso quei paesi che siano soggetti a sanzioni economiche o limitazioni alle importazioni da parte di norme nazionali, delle Nazioni Unite e/o dell'Unione Europea e/o di ogni altra norma internazionale applicabile. Qualora i prodotti acquistati dalla Società siano destinati all'export, il Cliente è tenuto ad indicare i paesi di destinazione nella richiesta di offerta e nell'ordine.

**3. Prezzi e modalità di pagamento.**

1. Salvo quanto diversamente stabilito negli Ordini di Fornitura, i prezzi dei Prodotti sono CIP (come definito negli Incoterms ICC, edizione 2020), includono

HBK Italy S.r.l. - Via Pordenone, 8 - I 20132 Milano MI -  
Tel: 02 45 47 16 16 (HBM) - 02 57 68 061 (B&K)  
- Fax: 02 21 59 10 75 (HBM) - 02 57 60 45 24 (B&K)  
E-mail: [info.it@hbkworl.com](mailto:info.it@hbkworl.com)

<https://hbkworl.com> · <http://www.hbm.com> · <http://www.bksv.com>

Società unipersonale diretta e coordinata da Spectris PLC

Cap. Sociale: € 100.000,00 i.v. Cod. Fiscale/Part. IVA: 03737590962 - C.C.I.A.A: MI 1698088 RAEE IT0803000004348

Banca: HSBC France, Milan Branch IBAN: IT0410302101600007018054020

Codice SDI: SN4CSRI

l'imballaggio standard in scatole di cartone e non sono comprensivi di IVA. I costi di trasporto e quelli relativi ad imballaggi speciali, saranno addebitati separatamente. Salvo diversi accordi, i prezzi non includono i costi relativi alla restituzione, rimozione e smaltimento degli imballaggi. I prezzi dei Prodotti sono sempre al netto dei costi dei Servizi che, qualora richiesti nell'Ordine di Fornitura, saranno indicati separatamente e costituiranno prestazione autonoma rispetto alla compravendita del bene,

2. In assenza di diversi accordi i prezzi dei Prodotti e/o dei Servizi saranno quelli indicati nel listino prezzi della Società o, per le vendite effettuate on-line tramite HBKshop, sul sito web della Società. Salvo quanto diversamente convenuto nell'Ordine di Fornitura: (i) il pagamento del prezzo dei Prodotti dovrà avere luogo per l'intero, ad avviso di merce pronta della Società, entro 30 giorni dalla data della fattura e (ii) il pagamento del prezzo dei Servizi dovrà avere luogo per intero alla conclusione dei medesimi ed entro 30 giorni dalla data della fattura.

3. Qualora il termine convenuto per l'esecuzione dell'Ordine di Fornitura superi i quattro mesi oppure qualora tale termine superi i quattro mesi a causa del Cliente o di eventi rispetto ai quali il Cliente si era assunto il rischio, la Società avrà diritto di aumentare i prezzi dei Prodotti e/o dei Servizi in relazione all'aumento dei costi subito in conseguenza della differita esecuzione dell'Ordine di Fornitura e, segnatamente, in relazione all'aumento del costo del lavoro e dei materiali, fornendo, su richiesta del Cliente, evidenza a quest'ultimo dell'aumento dei costi sostenuto.

4. Anche in deroga agli articoli da 1193 a 1195 Cod.Civ. la Società avrà il diritto di imputare i pagamenti prima al debito più antico e, qualora vi siano interessi o costi sostenuti, prima ai costi e in seguito agli interessi ed infine al debito principale.

5. Sui pagamenti ritardati rispetto alle scadenze dovute saranno dovuti gli interessi di moratori ai sensi e per gli effetti della D.Lgs. 231 del 9 ottobre 2002 e successive modifiche ed integrazioni, salvo il risarcimento degli ulteriori danni che la Società dovesse subire quale conseguenza dell'inadempimento del Cliente.

6. Qualora il pagamento del prezzo debba avere luogo a rate e salvo quanto previsto dall'art. 1525 Cod. Civ., qualora applicabile, il mancato pagamento di una sola rata farà decadere il Cliente dal beneficio del termine ed anche tutte le rate residue diverranno immediatamente esigibili. Il Cliente potrà avvalersi dell'eccezione di inadempimento solo nell'ipotesi in cui l'inadempimento si riferisca a prestazioni dedotte nel medesimo titolo nell'ambito del quale il Cliente eserciti tale diritto.

7. Qualora le condizioni patrimoniali del Cliente mutino in modo significativo e quest'ultimo non presti l'idonea garanzia prevista dall'art. 1461 Cod. Civ. entro 15 giorni dalla richiesta della Società, la stessa avrà il diritto di dichiarare risolto l'Ordine di Fornitura ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 Cod. Civ.

8. Qualora la Società lo ritenga opportuno alla luce delle mutate condizioni economiche del Cliente, la Società potrà richiedere le garanzie che riterrà idonee prima di dare corso alle forniture. In ogni caso, poiché la vendita dei Prodotti e i Servizi sono da intendersi fra loro prestazioni autonome e ben distinte, le eventuali contestazioni sui Prodotti consegnati o i Servizi resi non daranno diritto al Cliente di sospendere o compensare, in tutto o in parte, il pagamento nei termini pattuiti.

#### **4. Consegna dei Prodotti e passaggio del rischio.**

1. Salvo diverse pattuizioni contenute nell'Ordine di Fornitura i termini di consegna dei Prodotti e/o di fornitura dei Servizi non sono mai obbligatori. Il rispetto dei termini di consegna dei Prodotti e/o di fornitura dei Servizi è, inoltre, subordinato al verificarsi di tutti i presupposti (segnatamente l'aver il Cliente fornito le risposte alle questioni preliminari di carattere tecnico) che rendono possibile la consegna dei Prodotti e/o la fornitura dei Servizi, inoltre, al fatto che il Cliente abbia adempiuto a tutte le obbligazioni a carico dello stesso.

2. In ogni caso la Società non è responsabile per i ritardi nella consegna dei Prodotti e/o nella fornitura dei Servizi derivanti da cause di forza maggiore o da fatti non imputabili alla Società quali, a titolo esemplificativo: distruzione degli stabilimenti, scioperi, serrate, difficoltà nei trasporti, difficoltà nel reperimento delle materie prime, provvedimenti normativi od amministrativi, consegne tardive di fornitori della Società, epidemie e recrudescenze di epidemie, etc. I termini di consegna dei Prodotti e/o per la fornitura dei Servizi in pendenza della impossibilità si intenderanno prorogati. Qualora l'impossibilità duri più di 60 (sessanta) giorni e previo decorso di un ragionevole preavviso le parti saranno legittimate a risolvere l'Ordine di Fornitura, per la parte non eseguita, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1463 Cod. Civ. con rinuncia a qualsivoglia richiesta di risarcimento dei danni.

3. Qualora il Cliente rifiuti di ricevere la consegna dei Prodotti o venga meno al suo dovere di cooperazione, la Società avrà diritto di addebitare al Cliente un importo pari al 0,5% del prezzo dei Prodotti, per ogni mese o frazione di mese di ritardo nell'accettare la consegna, quale corrispettivo per l'immagazzinamento e la conservazione dei Prodotti stessi oppure, in alternativa, avrà diritto di richiedere il rimborso dei costi effettivamente sostenuti. Il rischio del perimento accidentale dei Prodotti grava sul Cliente dal momento in

HBK Italy S.r.l. - Via Pordenone, 8 - I 20132 Milano MI -

Tel: 02 45 47 16 16 (HBM) - 02 57 68 061 (B&K)

- Fax: 02 21 59 10 75 (HBM) - 02 57 60 45 24 (B&K)

E-mail: [info.it@hbkworl.com](mailto:info.it@hbkworl.com)

<https://hbkworl.com> - <http://www.hbm.com> - <http://www.bksv.com>

Società unipersonale diretta e coordinata da Spectris PLC

Cap. Sociale: € 100.000,00 i.v. Cod. Fiscale/Part. IVA: 03737590962 - C.C.I.A.A: MI 1698088 RAEE IT0803000004348

Banca: HSBC France, Milan Branch IBAN: IT0410302101600007018054020

Codice SDI: SN4CSRI

cui avrebbe dovuto accettare la consegna dei Prodotti stessi. Saranno ammesse consegne e fatturazioni parziali nella misura in cui ciò non confligga con un ragionevole interesse del Cliente.

4. La consegna è a carico del Cliente, il quale potrà ritirare i Prodotti: (i) recandosi direttamente presso i magazzini della Società, dopo che questa gli avrà comunicato la disponibilità della merce, con un termine di giacenza di 7 giorni lavorativi; (ii) in alternativa la consegna verrà effettuata a mezzo vettore il cui costo, che verrà preventivato dalla Società nell'offerta, sarà a carico del Cliente. L'accettazione dell'offerta, in mancanza di indicazioni contrarie, costituirà anche accettazione degli oneri di trasporto. Resta in ogni caso inteso che, in caso di consegna a mezzo vettore, in ottemperanza al richiamato termine Incoterms CIP, il passaggio dei rischi dalla Società al Cliente si intenderà effettuato al momento della consegna da parte della Società della merce al vettore; il termine di consegna non costituirà termine essenziale e la Società non risponderà di eventuali ritardi nella consegna al vettore salvo dolo o colpa grave. I ritardi nella consegna dei Prodotti al Cliente non saranno in nessun caso imputabili alla Società.

5. La Società si riserva la facoltà di eseguire la consegna in modo scaglionato e di emettere fatture separate relativamente ad ogni spedizione di merce; il Cliente rinuncia espressamente a risolvere il rapporto per ritardo nella consegna di una o più delle parziali spedizioni.

#### **5. Riserva di proprietà**

1. La Società mantiene la proprietà dei Prodotti fino al completo pagamento di questi e di tutte le altre somme dovute dal Cliente in relazione agli stessi. Il Cliente assume i rischi dal momento della consegna al vettore. In caso di risoluzione del contratto per mancato pagamento o altro inadempimento da parte del compratore, la Società ha diritto all'immediata restituzione del relativo Prodotto, e potrà trattenere le somme corrisposte a titolo di indennità, salvo il risarcimento del danno ulteriore.

2. Il Cliente ha l'obbligo di conservare - in magazzino mantenendoli chiaramente identificabili - e utilizzare i Prodotti, fino al completo pagamento, con la dovuta diligenza. Inoltre il Cliente deve adeguatamente assicurare i Prodotti, a proprie spese, contro i rischi di incendio, allagamento, furto, ecc.. Si conviene, con le presenti CGV, che il valore di sostituzione dei Prodotti rappresenti un adeguato massimale di assicurazione. Eventuali riparazioni o ispezioni dovranno essere condotte dal Cliente tempestivamente ed a proprie spese.

3. Fino al completo pagamento dei Prodotti, qualsiasi pretesa sui Prodotti da parte di un terzo deve essere immediatamente comunicata per iscritto dal Cliente alla Società. Il Cliente risponde dei danni occorsi alla Società a causa della mancata comunicazione, ovvero nel caso di pignoramento o sequestro da parte di un terzo dei Prodotti che si trovano presso il Cliente.

4. Fino al completo pagamento dei Prodotti, il Cliente è autorizzato a rivendere i Prodotti nel corso della sua ordinaria attività d'impresa, tuttavia il Cliente dovrà cedere alla Società tutti i diritti che gli spettano nei confronti del nuovo acquirente, indipendentemente dalle alterazioni fisiche che i Prodotti possano aver subito. In ogni caso, il Cliente dichiara e garantisce che prima del trasferimento della proprietà sui Prodotti, questi ultimi non saranno sottoposti a pigni, oneri, garanzie reali ovvero ad altri vincoli di sorta, già in essere o in via di insorgenza.

5. Fino al completo pagamento dei Prodotti, la Società ha diritto di recuperare autonomamente i crediti derivanti dalla rivendita dei Prodotti, qualora il Cliente: (i) trascuri di esercitare i propri diritti relativi agli stessi, (ii) sia soggetto ad una procedura concorsuale, ovvero (iii) sospenda i pagamenti verso la Società. In tali ipotesi, il Cliente dovrà comunicare alla Società l'ammontare di detti crediti ed il nominativo dei relativi debitori, fornendo inoltre ogni documento e dichiarazione necessari al recupero del credito, e dovrà provvedere ad informarne i terzi acquirenti in conformità alla normativa applicabile.

6. Fino al completo pagamento dei Prodotti, qualsiasi modifica od alterazione da parte del Cliente si ritiene apportata per conto della Società. Qualora i Prodotti siano incorporati o comunque uniti con beni appartenenti a terzi, la Società acquirerà la comproprietà del bene finale proporzionalmente al valore dei Prodotti quale risultante dalla fattura finale (IVA inclusa). Al bene finale si applicano le medesime disposizioni dettate con riferimento alla vendita con riserva di proprietà.

7. Fino al completo pagamento dei Prodotti, qualora i Prodotti siano incorporati al suolo e pertanto accedano ad esso, si applicano le disposizioni del paragrafo precedente in quanto compatibili.

8. La Società, su richiesta del Cliente, potrà ridurre le garanzie cui ha diritto, qualora il valore delle stesse ecceda i crediti garantiti in misura superiore al 20%. La Società si riserva di scegliere le garanzie da rilasciare.

9. In caso di consegna all'estero dei Prodotti, si applicano le seguenti disposizioni:

9.1 se i Prodotti sono consegnati prima del pagamento di tutte le somme dovute dal Cliente, la Società manterrà la proprietà degli stessi fino al completo pagamento, nella

HBK Italy S.r.l. - Via Pordenone, 8 - I 20132 Milano MI -

Tel: 02 45 47 16 16 (HBM) - 02 57 68 061 (B&K)

- Fax: 02 21 59 10 75 (HBM) - 02 57 60 45 24 (B&K)

E-mail: [info.it@hbkworl.com](mailto:info.it@hbkworl.com)

<https://hbkworl.com> · <http://www.hbm.com> · <http://www.bksv.com>

Società unipersonale diretta e coordinata da Spectris PLC

Cap. Sociale: € 100.000,00 i.v. Cod. Fiscale/Part. IVA: 03737590962 - C.C.I.A.A: MI 1698088 RAEE IT0803000004348

Banca: HSBC France, Milan Branch IBAN: IT0410302101600007018054020

Codice SDI: SN4CSRI

misura in cui sia ammesso dalle norme applicabili. Qualora detta riserva di proprietà non sia ammessa dalla normativa applicabile, ma sia ammesso un diverso diritto sui Prodotti, la Società potrà esercitare detti diversi diritti;

9.2 il Cliente dovrà cooperare con la Società al fine di salvaguardare i diritti di proprietà di questa sui Prodotti.

#### **6. Garanzia**

1. Qualora il Cliente sia un professionista dovrà procedere alla denuncia in forma scritta dei vizi apparenti entro 8 giorni dal ricevimento oppure, nel caso di vizi occulti, entro 8 giorni dalla scoperta.

2. La garanzia non opera per le variazioni qualitative minori ovvero se i difetti non danno luogo ad apprezzabili limitazioni nell'uso dei Prodotti.

3. La Società si riserva il diritto, a propria discrezione, di riparare il vizio senza ulteriori spese per il Cliente ovvero di sostituire i Prodotti o parti di questi che mostrino un difetto durante il periodo di tempo di cui all'art. 6 (comma 6).

4. In caso di erronea attribuzione di vizi da parte del Cliente alla Società, quest'ultima può imputare al Cliente le spese nelle quali sia ragionevolmente incorsa al fine di rimediare od identificare il vizio. Salvo diversa previsione contrattuale, qualora si renda necessario procedere alla riparazione/sostituzione dei Prodotti, la Società non è responsabile delle spese sostenute dal Cliente, nella misura in cui le stesse siano dovute alla circostanza che i Prodotti si trovassero in un luogo diverso rispetto a quello nel quale furono consegnati. In tale caso la Società potrà addebitare detti costi al Cliente.

5. Salvo quanto previsto da norme imperative di segno contrario, qualora i Prodotti vengano rivenduti dal Cliente a terzi consumatori ai sensi dell'art. 1469-bis Cod. Civ. questi ultimi non potranno vantare nei confronti della Società diritti ulteriori a quelli spettanti al Cliente.

6. Il diritto alla garanzia per vizi e difetti si prescrive decorso 1 anno dal ricevimento dei Prodotti. In caso di riparazione/sostituzione derivante dalla necessità di rimuovere vizi o difetti dei Prodotti, il periodo di garanzia dei Prodotti non decorrerà nuovamente dall'esecuzione degli interventi, ma continuerà a decorrere dalla data di ricevimento dei Prodotti.

7. Salvo diverso accordo tra le parti, il Cliente non può procedere ad intraprendere azioni nei confronti della Società (quali, a titolo esemplificativo, la risoluzione, l'azione estimatoria, la richiesta di danni) prima che alla stessa sia stata offerta la possibilità di procedere alla riparazione/sostituzione dei Prodotti difettosi entro un ragionevole termine. Qualora la riparazione/sostituzione:

(i) non ottenesse risultati utili per più di due volte, ovvero (ii) risultasse impossibile, (iii) fosse rifiutata dalla Società o (iv) risultasse irragionevolmente onerosa per il Cliente, quest'ultimo potrà risolvere l'Ordine di Fornitura, ovvero richiedere un'equa diminuzione del prezzo dello stesso. In caso di richieste di risarcimento di danni, si applica l'art. 8 delle presenti CGV.

8. L'art. 8 delle presenti CGV si applica a qualsivoglia richiesta di risarcimento di danni derivanti da vizi dei Prodotti.

9. Quanto precede trova applicazione anche nei confronti dei Servizi, *mutatis mutandis*.

10. Ove espressamente pattuito, l'installazione dei Prodotti da parte della Società si intende convenuta alle seguenti condizioni: a) i lavori non devono svolgersi in luoghi insani o pericolosi; b) saranno gratuitamente messe a disposizione della Società da parte del Cliente sul posto, in tempo utile, attrezzature, materiale di consumo, acqua e corrente elettrica, salvo patto contrario; c) la Società non è tenuta ad intraprendere lavori di costruzione o demolizione di strutture, né ad effettuare interventi sugli impianti esistenti (acqua e corrente elettrica) qualora gli stessi non si presentassero idonei e a norma in relazione all'installazione del Prodotto oggetto della transazione commerciale; in assenza anche di una sola delle predette condizioni, la Società avrà la facoltà di rifiutarsi di eseguire l'installazione e nessun inadempimento potrà essere addebitabile alla stessa per mancata esecuzione.

4.3 Su richiesta della Società, il Cliente è tenuto a inoltrare alla Società tutte le informazioni ed il materiale necessario per consentire a questi di fornire i Servizi in conformità con i termini contrattuali. Il Cliente è responsabile della completezza e precisione delle informazioni e dei materiali forniti.

#### **7. Diritti di proprietà intellettuale**

1. Salvo diversa pattuizione, la Società consegna i Prodotti, liberi da pretese di terzi, esclusivamente nel Paese dove deve avere luogo la consegna.

2. Qualora la Società sia responsabile per la violazione di diritti di proprietà intellettuale di terzi, la stessa potrà - a propria discrezione - ottenere la licenza d'uso necessaria e sufficiente a garantire al Cliente l'utilizzo dei Prodotti per gli scopi convenuti o richiesti, ovvero modificare i Prodotti in modo tale da non violare diritti di proprietà intellettuale, ovvero sostituire i Prodotti, purché ciò possa avvenire senza pregiudicare l'utilizzo dei Prodotti per gli scopi convenuti o richiesti. Qualora detti rimedi siano impossibili o irragionevoli per la Società, il Cliente potrà esercitare le azioni alle quali ha diritto sulla base della legge. Alle richieste di risarcimento di danni si applica l'art. 8 delle presenti CGV.

HBK Italy S.r.l. - Via Pordenone, 8 - I 20132 Milano MI -  
Tel: 02 45 47 16 16 (HBM) - 02 57 68 061 (B&K)  
- Fax: 02 21 59 10 75 (HBM) - 02 57 60 45 24 (B&K)  
E-mail: [info.it@hbkworl.com](mailto:info.it@hbkworl.com)

<https://hbkworl.com> · <http://www.hbm.com> · <http://www.bksv.com>

Società unipersonale diretta e coordinata da Spectris PLC

Cap. Sociale: € 100.000,00 i.v. Cod. Fiscale/Part. IVA: 03737590962 - C.C.I.A.A: MI 1698088 RAEE IT0803000004348

Banca: HSBC France, Milan Branch IBAN: IT0410302101600007018054020

Codice SDI: SN4CSRI

3. Nulla di quanto specificato nelle presenti Condizioni Generali può determinare, concedere o trasferire al Cliente qualsivoglia diritto di proprietà intellettuale inerente alcuno dei Prodotti e/o Servizi. Il Cliente conferma che tutti i diritti di proprietà, *copyright* e proprietà intellettuale su qualsiasi bene materiale creato, prodotto o sviluppato dalla Società al momento della consegna di qualsiasi Prodotto o Servizio (qui di seguito "Attività"), compresi senza limitazione tutti i diritti relativi ad articoli, schizzi, disegni, relazioni, invenzioni, migliorie, modifiche, scoperte, attrezzature, manoscritti e simili devono essere assegnati alla Società, che ne mantiene la proprietà esclusiva, immediatamente dopo la creazione o utilizzo. Il Cliente non acquisisce alcun diritto su di essi ad esclusione di quanto previsto nelle presenti CGV.

La Società concede al Cliente una licenza d'uso non esclusiva e non trasferibile di tali Attività, nella misura giudicata necessaria per garantire al Cliente il godimento dei benefici derivanti dai Servizi.

#### 8. Danni risarcibili

1. Salvo i casi di dolo o colpa grave della Società, ovvero nei casi di cui al DPR 224/1988 (responsabilità del produttore) - così come riportati nel Decreto Legislativo n. 206 del 2005 - nella versione vigente all'epoca del danno, la responsabilità della Società per danni relativi a vizi, ritardi od altri inadempimenti è limitata ad un massimo del 100% del valore dell'ordine in relazione al quale si è prodotto l'inadempimento.

2. La responsabilità personale di dipendenti, rappresentanti, agenti e consulenti della Società è parimenti esclusa o limitata, in conformità alle disposizioni del precedente articolo 8.1.

3. Il risarcimento dei danni, qualora dovuto, si prescrive in ogni caso nei termini di cui all'art. 6.6 delle CGV, salvo diverso termine previsto da norme inderogabili di legge.

#### 9. Regole relative al Software

1. Qualora i Prodotti contengano software elaborati da terzi, i diritti attribuiti al Cliente saranno definiti nella relativa licenza, che sarà acclusa ai Prodotti e che, su richiesta, potrà essere inviata anticipatamente al Cliente. Quanto sopra si applica in particolare a software quali sistemi operativi ed analoghi componenti dei Prodotti. Qualora nei Prodotti siano compresi software di terzi, questo sarà debitamente segnalato in anticipo (ad esempio, nei documenti di offerta).

2. Se i Prodotti includono software elaborati dalla Società, si applicano le seguenti disposizioni:

2.1 salva diverso accordo per iscritto tra le parti, il

trasferimento di software dietro pagamento unico, corrisponde ad una vendita;

2.2 La Società fornisce al Cliente un diritto d'uso non esclusivo e non trasferibile su un singolo sistema informatico e per un periodo illimitato. In assenza di consenso scritto da parte della Società, il software può essere utilizzato esclusivamente dal Cliente. Il software non può essere dato in locazione o comunque in uso a terzi sotto qualunque forma, senza preventivo consenso scritto della Società;

2.3 il trasferimento della licenza ad un terzo richiede la completa rimozione del software dal sistema del Cliente, e che la strumentazione fornita dalla Società (inclusa la relativa documentazione) sia trasferita all'acquirente del software;

2.4 salvo diverso accordo scritto, il Cliente sarà pienamente responsabile dell'installazione del software;

2.5 il Cliente non potrà (i) rivelare il contenuto del software a terzi senza previo consenso scritto della Società (salvo le ipotesi di trasferimento di cui all'art. 9, comma (2.3) delle presenti CGV), (ii) modificare il software senza preventivo consenso scritto della Società, (iii) creare lavori derivanti dal software o copiare la documentazione scritta, o (iv) tradurre o modificare il software o preparare lavori derivanti dalla documentazione scritta. Dette disposizioni non si applicano qualora il Cliente sia autorizzato espressamente per legge o per contratto ad effettuare una o più di tali attività;

2.6 la Società si riserva ogni diritto sui software dalla stessa sviluppati, sui materiali relativi e sulle eventuali modifiche. I software ed i materiali relativi devono essere utilizzati e conservati in modo tale da ragionevolmente evitare l'uso, la riproduzione, o la rivelazione a terzi in violazione dell'Ordine di Fornitura;

2.7 può essere effettuata una copia del software per fini di back-up, che riporti l'indicazione dei diritti di proprietà intellettuale spettanti alla Società. Non possono essere rimossi dal software informazioni e numeri di registrazione relativi alla proprietà intellettuale;

2.8 il software è soggetto a garanzia esclusivamente nella misura in cui sostanzialmente adempia alle proprie funzioni principali, sia conforme agli standard tecnologici applicabili e non contenga errori, che possano ridurre in modo rilevante o annullare la sua utilità per l'utilizzo ordinario o contrattualmente definito dello stesso;

2.9 salva espressa convenzione contraria, il software fornito dalla Società non è *error tolerant* e non è stato sviluppato o prodotto per un utilizzo in contesti pericolosi, in cui sia necessario un sistema assolutamente sicuro,

HBK Italy S.r.l. - Via Pordenone, 8 - I 20132 Milano MI -

Tel: 02 45 47 16 16 (HBM) - 02 57 68 061 (B&K)

- Fax: 02 21 59 10 75 (HBM) - 02 57 60 45 24 (B&K)

E-mail: [info.it@hbkworl.com](mailto:info.it@hbkworl.com)

<https://hbkworl.com> - <http://www.hbm.com> - <http://www.bksv.com>

Società unipersonale diretta e coordinata da Spectris PLC

Cap. Sociale: € 100.000,00 i.v. Cod. Fiscale/Part. IVA: 03737590962 - C.C.I.A.A: MI 1698088 RAEE IT0803000004348

Banca: HSBC France, Milan Branch IBAN: IT0410302101600007018054020

Codice SDI: SN4CSRI

quali - a titolo esemplificativo - installazioni nucleari, navigazione o sistemi di comunicazione aerei, sicurezza aerea, macchinari di supporto a funzioni vitali, sistemi d'arma nei quali un errore tecnologico possa causare la morte, il ferimento di persone, o seri danni a cose o all'ambiente;

2.10 qualsiasi errore o "baco" del software sarà rimosso, in quanto tale operazione risulti utile al Cliente, esclusivamente mediante la consegna al Cliente una nuova versione del programma nell'ambito di un processo di sviluppo continuo dei Prodotti. Nell'attuazione della garanzia, al Cliente è richiesto di cooperare con la Società - qualora sia identificato un problema del programma - notificando alla stessa l'errore ed ogni altra informazione necessaria richiesta. Come regola generale, la garanzia non ricomincia a decorrere nuovamente dalla consegna di una nuova versione del programma;

2.11 per le ipotesi non ulteriormente definite, si applicano le norme generali contenute nelle presenti CGV.

#### **10. Riservatezza**

Le parti si impegnano a non rivelare a terzi il "know-how" ed i segreti industriali di cui dovessero venire a conoscenza nel corso dell'adempimento degli Ordini di Fornitura, come di qualsiasi "know-how" che non sia generalmente conosciuto, ed impegnano alla medesima riservatezza i propri dipendenti.

#### **11. Polizze assicurative**

Il Cliente consente all'esercizio dei diritti che la Società, come parte co-assicurata relativamente ai Prodotti e/o Servizi, potrà vantare nei confronti dell'assicuratore del Cliente.

#### **12. Foro Competente**

1. Se il Cliente è un professionista per qualsiasi controversia relativa agli Ordini di Fornitura sarà competente in via esclusiva il foro di Milano. La Società si riserva il diritto di adire il foro del domicilio del Cliente o di una sua filiale.

#### **13. Miscellanea**

1. Salvo che confligga con i diritti del Cliente, la Società avrà diritto, dietro preavviso, di ispezionare i Prodotti dalla stessa consegnati presso gli stabilimenti del Cliente, di registrare i risultati operativi e di mostrarli a potenziali clienti.

2. I rapporti tra le parti sono regolati esclusivamente dal diritto italiano. La Convenzione delle Nazioni Unite sulla Vendita Internazionale di Merci (Convenzione di Vienna)

non si applica.

3. In caso di nullità di una o più delle clausole delle presenti CGV, questa non si estenderà alle altre.

4. Le presenti CGV sono state predisposte assumendo che il Cliente non sia un consumatore: qualora, invece, il Cliente dovesse essere un consumatore ai sensi dell'art. 3, decreto legislativo 06.09.2005 n. 206 (Codice del Consumo), si applicheranno le disposizioni di cui all'art. 128 e seguenti del Codice del Consumo e dovranno intendersi come non applicabili le disposizioni eventualmente incompatibili delle presenti CGV.

#### **14. Privacy**

1. Ciascuna Parte dovrà trattare i dati personali delle persone fisiche dell'altra Parte in conformità ai principi stabiliti dal Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito "GDPR") e dal D. Lgs n. 196/2003 così come aggiornato dal D. Lgs n. 101/2018.

2. Ciascuna delle Parti, nei confronti dei dati che vengono comunicati e afferenti alle persone fisiche dell'altra Parte: (i) dovrà agire in qualità di "titolare del trattamento"; (ii) avrà la responsabilità e la capacità di dimostrare la conformità ai principi stabiliti dalle normative in materia di trattamento di dati personali.

3. Ciascuna Parte dovrà elaborare, manualmente o elettronicamente, i dati personali delle persone fisiche dell'altra Parte in modo tale da garantire un'adeguata sicurezza di tali dati personali. L'elaborazione dei dati personali da parte di ciascuna Parte è necessaria per l'esecuzione di ciascun Ordine di Fornitura. Tali dati saranno conservati per un periodo di tempo limitato all'esecuzione di ciascun Ordine di Fornitura; successivamente, saranno distrutti se non è richiesto uno specifico obbligo di conservazione in ossequio a normative in vigore al momento di sottoscrizione di ciascun Ordine di Fornitura.

#### **15. Vendite on-line (HBMshop)**

1. Fermo quanto disposto dalle presenti CGV, con specifico riferimento alle vendite on-line effettuate dalla Società attraverso la piattaforma HBMshop accessibile attraverso il sito web della Società medesima, si prevede quanto segue:

2. Al fine di effettuare un Ordine di Fornitura on-line attraverso la piattaforma HBMshop, il Cliente dovrà osservare la seguente procedura:

- a) registrazione al sito web della Società o, qualora il Cliente si sia già registrato in precedenza, accesso al sito attraverso le credenziali assegnate;

HBK Italy S.r.l. - Via Pordenone, 8 - I 20132 Milano MI -

Tel: 02 45 47 16 16 (HBM) - 02 57 68 061 (B&K)

- Fax: 02 21 59 10 75 (HBM) - 02 57 60 45 24 (B&K)

E-mail: [info.it@hbkworl.com](mailto:info.it@hbkworl.com)

<https://hbkworl.com/> · <http://www.hbm.com> · <http://www.bksv.com>

Società unipersonale diretta e coordinata da Spectris PLC

Cap. Sociale: € 100.000,00 i.v. Cod. Fiscale/Part. IVA: 03737590962 - C.C.I.A.A: MI 1698088 RAEE IT0803000004348

Banca: HSBC France, Milan Branch IBAN: IT0410302101600007018054020

Codice SDI: SN4CSRI

- b) selezione degli articoli e loro inserimento nel "Carrello";
- c) inserimento dei dati richiesti nell'apposito modulo d'ordine presente on-line;
- d) prima della conferma dell'Ordine di Fornitura, verifica della correttezza dei dati forniti (condizioni di fatturazione, condizioni di consegna, modalità e condizioni di pagamento, riepilogo delle informazioni sulle caratteristiche essenziali di ciascun prodotto ordinato e il relativo prezzo), accettazione delle presenti condizioni generali di contratto pubblicate sul sito web della Società e specifica approvazione delle clausole vessatorie ai sensi degli artt. 1341 e 1342 c.c.;
- e) conferma e invio dell'Ordine di Fornitura cliccando sul comando "Ordina adesso".

3. Cliccando sul comando "Ordina adesso" dopo aver seguito la procedura sopra descritta e dopo aver inserito le informazioni richieste, il Cliente formula a ogni effetto di legge una proposta irrevocabile di acquisto nei confronti della Società. Con la trasmissione alla Società dell'Ordine di Fornitura, il Cliente conferma inoltre di avere avuto conoscenza e di accettare integralmente e incondizionatamente le presenti condizioni generali di contratto nonché le condizioni di pagamento e di consegna pubblicate sul sito web della Società.

4. Le offerte presenti sul sito web della Società non sono vincolanti per quest'ultima e sono soggette a modifica e variazione senza necessità di preavviso. Gli ordini inviati dal Cliente costituiscono esclusivamente una proposta per la conclusione di un contratto di compravendita che dovrà essere accettata dalla Società attraverso l'invio al Cliente medesimo di un messaggio elettronico di conferma dell'ordine all'indirizzo di posta elettronica comunicato dal Cliente contenente un riepilogo delle condizioni generali e particolari applicabili al contratto nonché le informazioni relative al prodotto acquistato, il relativo prezzo, le modalità di pagamento, i tributi eventualmente applicabili e i tempi, le modalità e i costi di consegna e le modalità per effettuare il recesso.

5. Il Cliente si impegna a verificare la correttezza dei dati riportati nel messaggio di conferma ricevuto dalla Società e a comunicare alla stessa, tempestivamente, eventuali inesattezze o errori.

6. La conferma dell'ordine inviata dalla Società regolerà le condizioni di acquisto e di consegna.

7. Resta inteso che, qualora successivamente all'invio al Cliente del messaggio di conferma la Società dovesse riscontrare eventuali inesattezze o errori, di natura tecnica o formale, dei dati pubblicati sul sito web relativi al prodotto ordinato dal Cliente, la Società provvederà a comunicarlo tempestivamente al Cliente invitandolo a

effettuare, se ancora interessato, una nuova proposta d'acquisto.

8. La Società provvederà a inviare al Cliente fattura in formato elettronico. Il Cliente potrà richiedere anche la fattura di cortesia cartacea facendone espressa richiesta alla Società.

9. Ciascun Ordine di Fornitura e il relativo messaggio di conferma degli stessi verranno archiviati e conservati dalla Società e potranno essere resi accessibili al Cliente dietro richiesta scritta.

10. Fermo quanto disposto all'art. 12 delle presenti CGV, in caso di controversie inerenti le vendite on-line effettuate mediante la piattaforma HBMshop, la Società e il Cliente potranno adire anche organi di composizione extragiudiziale che operano anche per via telematica così come previsto dall'art. 19, D. Lgs. 70/2003.

---

[Firma per esteso del Cliente]

Ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile, il Cliente dichiara di approvare specificamente i seguenti Articoli di cui alle Condizioni Generali di Vendita: Art. 2. (Offerte, documentazione, specifiche tecniche); Art. 4. (Consegna dei prodotti e passaggio del rischio); Art. 6. (Garanzia); Art. 8. (Danni risarcibili); Art. 12 (Foro competente).

---

[Firma per esteso del Cliente]